

Glossaire

• Alphabétisation Pour les personnes qui n'ont jamais été scolarisées ou très peu, on parle d'analphabétisme. Il s'agit pour elles d'entrer dans l'apprentissage.	• FLE/FLS/FLI Pour les nouveaux arrivants dans un pays dont ils ne parlent pas la langue, il s'agit de son apprentissage. En France on parle du « Français Langue Etrangère » ou « Français Langue Seconde » "Français Langue d'Intégration"
• ASL/AIA Ateliers SocioLinguistiques ou Actions d'Intégration et d'Autonomie	• Illettrisme/compétences de base Pour les personnes qui ont été scolarisées en France (ou en français) et qui n'ont pas acquis une maîtrise suffisante de la lecture, de l'écriture et/ ou d'autres compétences de base pour être autonomes dans les situations simples de la vie courante, on parle d'illettrisme. Il s'agit pour elles de réapprendre, de renouer avec la culture de l'écrit et avec les formations de base. Le cadre des degrés de l'ANLCI est utilisé pour déterminer les niveaux (page 2)
• CIR Contrat d'Intégration Républicaine.	• Niveau VI: fin de scolarité obligatoire sans diplôme; Vbis : CAP/BEP non obtenu; V : CAP/BEP obtenu.
• CECRL Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues est utilisé pour déterminer les niveaux (page 3)	• OFII Office Français de l'Immigration et de l'Intégration
• Compétences Clés (définies par L'Europe) « Ensemble des connaissances, aptitudes et attitudes appropriées au contexte (...) nécessaires à tout individu pour l'épanouissement et le développement personnel, la citoyenneté active, l'intégration sociale et l'emploi. »	• RSA Revenu de Solidarité Active
• CléA Certification officielle et professionnelle, reconnue dans tous les secteurs d'activité et dans toutes les régions.	• SFP Stagiaire de la Formation Professionnelle
• DILF et DELF Diplôme Initial de Langue Française/Diplôme d'Etudes en Langue Française.	• SIAE Structures d'Insertion par l'Activité Economique

Les degrés du cadre national de référence pour l'accès de tous aux compétences de base de l'ANLCI

Cadre de référence ANLCI	Degrés	Référentiel CCSP
Compétences permettant, de se repérer dans l'univers de l'écrit (identification des signes et des mots), dans l'univers des nombres (base de la numération), dans l'espace et dans le temps), de participer à des échanges oraux avec des questions-réponses simples.	Degré 1 Repères structurants	1. Imitation Ce degré correspond à des tâches simples dans leur définition, et souvent répétitives dans une activité. L'exécution de ces tâches se réfère à un modèle précis. La consigne à l'oral ou à l'écrit ne nécessite pas la maîtrise d'un vocabulaire spécifique.
Compétences permettant, dans un environnement familial, de lire et d'écrire des phrases simples, de trouver des informations dans des documents courants, de donner et de prendre des informations orales lors d'un entretien, de résoudre des problèmes de la vie quotidienne nécessitant des calculs simples, etc.... Les personnes concernées s'acheminent vers la mise en place de savoir-faire d'ordre linguistique, cognitif, mathématique, mais ceux-ci sont encore étroitement finalisés sur les situations pratiques de leur vie quotidienne.	Degré 2 Compétences fonctionnelles pour la vie courante	2. Adaptation Ce degré constitue une progression dans laquelle, dans un environnement familial, une personne s'achemine vers la mise en place de savoir-faire sur des situations pratiques, à travers la maîtrise de consignes plus complexes exprimées avec un vocabulaire précis. Les tâches à exécuter font appel à une séquence coordonnée d'activités dans un cadre professionnel connu.
Ces compétences permettent de lire et d'écrire des textes courts, d'argumenter, de résoudre des problèmes plus complexes, d'utiliser plus largement des supports numériques, etc. Il s'agit d'aller au de-delà du pragmatisme quotidien et de se diriger vers plus de distanciation, de transversalité, d'autonomisation, vers une appropriation croissante des codes (règles orthographiques, registres de la langue...) vers un usage plus systématique d'outils d'appréhension du réel (tableaux, graphiques, schémas...). ce degré est proche du niveau de Certification de Formation Générale CFG.	Degré 3 Compétences facilitant l'action dans des situations variées	3. Transposition On peut, à ce niveau, confier à une personne la responsabilité d'une tâche globale en fonction d'un objectif assigné dans des situations nouvelles et variées. La réalisation des tâches ou une adaptation de la consigne (notamment en ce qui concerne le choix des moyens). Les tâches à exécuter font appel à la maîtrise d'un processus complet.
Ce degré regroupe l'ensemble des compétences nécessaires pour être à l'aise dans la société, s'adapter aux évolutions et continuer se former. Il correspond au bagage de fin de scolarité obligatoire.	Degré 4 Compétences renforçant l'autonomie pour agir dans la société de la connaissance	Ce degré est proche des exigences de formation générale des qualifications de niveau V (CAP, BEP, Brevet des collèges, etc...)

La non-maitrise des deux premiers degrés (1 et 2) caractérise une situation d'illettrisme

Les niveaux du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues)

		Oral		Ecrit	
Mots clés	Niveaux	Comprendre	S'exprimer	Lire/Comprendre	Ecrire
Questions très simples de la vie quotidienne	Infra A1.1	Reconnaît son nom, son prénom et quelques mots de son environnement proche (pays, ville).	Ne fait pas de phrases même simples. Associe mots et gestes pour mimer ou a recours à une autre langue pour se faire comprendre.	Reconnaît des mots et logos mais ne peut pas lire.	Recopie son nom, prénom et adresse.
	A1.1 DILF	Peut comprendre des questions sur son identité, son logement, son environnement proche et des informations essentielles (prix, rendez-vous, etc.) <i>si les messages sont prononcés lentement ou s'ils sont illustrés (cartes, images, etc.).</i>	Peut répondre avec des mots isolés à des questions concernant sa nationalité, son âge, état civil, profession, lieu d'habitation et poser lui-même des questions de ce type.	Peut lire et comprendre quelques mots, expressions familières et données chiffrées utilisés dans des situations de communication très récurrentes.	Peut remplir un formulaire de type administratif <i>sans recopier</i> avec des informations simples (nom, nationalité, adresse, date de naissance) et écrire une liste de courses, un message d'une ou deux phrases courtes et très simples.
Questions simples, Environnement proche et familial Descriptions, conversations simples	A1 DELF	Peut comprendre des mots familiers et des expressions très courantes à propos de soi-même, de sa famille, de son environnement familial, <i>si l'interlocuteur parle lentement.</i>	Peut communiquer avec des phrases simples, poser des questions de façon simple, décrire succinctement son environnement familial.	Peut comprendre des textes très courts et très simples, phrases par phrase, en relevant des noms et des mots familiers et en relisant si nécessaire.	Peut écrire une suite de phrases et d'expressions simples sur sa famille, ses conditions de vie, sa formation, son travail actuel.
	A2 DELF	Peut comprendre un vocabulaire et des expressions simples et clairs pour pouvoir répondre, <i>si la diction est claire et le débit lent</i>	Peut répondre aux questions si elles sont simples et directes, décrire sa formation, son environnement immédiat, évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.	Peut comprendre des textes simples sur des sujets concrets courants, reconnaît les informations utiles dans un courrier.	Peut expliquer par écrit son projet en quelques phrases simples (<i>parfois avec quelques erreurs</i>) reliées par des « et », « mais » et « parce que ».
Se débrouille, exprime son opinion Compréhension courante, capacité à converser sur des sujets variés sans préparation.	B1 DELF	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standardisé est utilisé.	S'exprime et participe <i>sans préparation</i> à une conversation sur des sujets connus (famille, loisirs, travail, actualités). Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement.	Peut comprendre des textes sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension.	Peut écrire des textes simples et cohérents décrivant ses expériences et impressions.

LES PUBLICS

La personne ne maîtrise pas la langue française et/ou les compétences de base

1 / COMMUNICATION ORALE

AISEE

MOYENNE

DIFFICILE

QUASI-IMPOSSIBLE

2 / SCOLARISATION :

